

REKAPITULACE UMĚLECKÉ ČINNOSTI ŠVANDOVA DIVADLA

A KOMENTÁŘ K VÝSLEDKU HOSPODAŘENÍ ZA ROK 2013



ÚVODEM

Švandovo divadlo na Smíchově v roce 2013 potvrdilo svoji stabilitu a postavení v pražské divadelní síti. Uměleckému vedení se podařilo dále profilovat smíchovskou scénu originální dramaturgií i výběrem kvalitních hostujících režisérů. Dá se říci, že umělecké výsledky v roce 2013 jsou nejpřesvědčivější za celou dobu uměleckého vedení Švandova divadla Dodem Gombárem. Tato tvrzení se odrážejí v číslech a ta mohou sloužit jako pomocná kritéria při zkoumání kvality a nabídky smíchovské scény.

Švandovo divadlo odehrálo v roce 2013 celkem 404 představení, z toho bylo 247 představení uskutečněno vlastním souborem divadla, 157 představení pak vzniklo v koprodukcí s hostujícími soubory. Divadlo také podniklo rekordních 46 výjezdů mimo Prahu. Stoupající zájem o zájezdová představení Švandova divadla je patrný – meziroční nárůst je 35%. Tyto pozitivní údaje se odrážejí i na faktu, že soběstačnost divadla je 33%, o tři procenta vyšší než byl v roce 2013 požadavek zřizovatele a o 0,73% vyšší než slibovala koncepce ředitele divadla předložená zřizovateli v roce 2011. Soběstačnost divadla by mohla být i vyšší, tento ukazatel snižují náklady na turné divadla po Velké Británii a Belgii v lednu a únoru 2013, kdy odehrálo 18 představení. Návštěvnost divadla meziročně stoupla o 3,3 % na téměř 88% (kontinuální nárůst návštěvnosti pokračuje již pátým rokem i přes to, že repertoár divadla je rok od roku náročnější). Výsledky a analýza návštěvnosti kalendářního roku 2013 dokládají pozvolnou změnu cílové divácké skupiny divadla, kdy je viditelný jednoznačný trend „omlázování“ publika. Tento pozitivní jev se do některých ukazatelů promítá negativně. I když se dá rok 2013 označit jako nejúspěšnější v novodobé historii divadla, je to paradoxně rok, kdy došlo k poklesu tržeb a ceny průměrné vstupenky. Tento pokles jsme včas během roku zaznamenali a dokázali úměrně snižovat náklady. Podíl na snížení celkové výše tržeb má i fakt, že oproti minulému rozpočtovému období, jsme uvedli více inscenací ve studiové scéně a poměr představení Studia na celkovém repertoáru se v roce 2013 zvýšil. Jiným faktorem ovlivňujícím tuto skutečnost je redukce představení hraných v červenci a srpnu. Důvodem je nárůst letních komerčních akcí v Praze v posledních letech i potřeba uměleckého vedení divadla vymezit se jednoznačněji v rámci pražské divadelní sítě vůči komerčním aktivitám, které může divácké veřejnosti zajistit nedotovaná sféra živé kultury.

V roce 2013 jsme se souborem Švandova divadla realizovali celkem 9 premiér: *The Good And The True*, *Nebe nad Berlínem*, *Zatáčka*, *Vladimirova děvka*, *Cry Baby Cry*, *Krakatit*, *Země Lhostejnost*, *Sudička Lachesis*, *Hamlet*. Kromě toho Švandovo divadlo spolu-produkovalo premiéry představení souborů *Buchty a loutky*, *Letí*, *Just Impro*, *Dětské divadelní studio*, *Cirk La Putyka*. Stejně jako v předchozích letech jsme převážně na Velké scéně divadla organizovali hudební koncerty a ve Studiu jsme uvedli celkem 8 Scénických rozhovorů. Pro veřejnost byly celoročně otevřeny Workshopy Švandova divadla. Většina výše

Rozbor hospodaření PO za rok 2013

Hlavní činnost

v tis. Kč

	Schv. rozp. 2013	Uprav. rozp. k 31. 12. 2013	Skutečnost k 31. 12. 2013	% plnění k UR	Skutečnost k 31. 12. 2012
VÝNOSY celkem (mimo účet 672)	16050	16800	15821	94,17	17742
z toho : ze vstupného na vl. scéně	10600	10600	8881	83,78	11050
ze spolupořadatelství	3450	3450	3082	89,33	3906
ze zájezdů	1500	1500	1780	118,67	1686
ostatní výnosy	500	1250	2078	166,24	1100
NÁKLADY celkem	57668	59078	53091	89,87	57261
z toho vybrané položky					
Spotřebované nákupy - z toho:	4597	4625	3486	75,37	4180
spotřeba materiálu (501)	1754	1782	1435	80,53	1394
spotřeba energie (502)	2845	2845	2204	77,47	2873
Služby - z toho:	17533	18065	13817	76,48	17103
opravy a udržování (511)	840	840	1111	132,26	723
cestovné (512)	76	262	225	85,88	129
náklady na reprezentaci (513)	20	20	13	65,00	14
nájemné a služby (nebyt.prost.) (518)	0	0	0	-	0
úklid (518)	896	896	774	86,38	823
výkony spojů (518)	575	575	400	69,57	566
honoráře exter. umělců (518)	4900	4967	4548	91,56	4730
antiém (518)	2000	2000	1837	91,85	2103
propagace (518)	3800	3800	1930	50,79	3327
Osobní náklady - z toho:	26658	27408	26572	96,95	27327
mzdové náklady (521 030x)	18850	18850	18921	100,38	19373
ostatní osobní náklady (521 031x)	730	730	641	87,81	733
zákonné soc. pojištění (524)	6539	6539	6487	99,20	6674
zák. soc. náklady - FKSP(527 030x)	188	188	189	100,53	194
Daně a poplatky (53x)	5	5	4	80,00	6
Ostatní náklady - z toho:	326	329	291	88,45	495
sml.pokuty a úroky z prodlení (541)	0	0	0	-	0
jiné pokuty a penále (542)	0	0	0	-	3
manka a škody (547)	0	0	0	-	0
Odpisy dlouhodobého majetku	6915	6915	6908	99,90	6755
z dotace hl.m.P.-zdroj 416 (551 03xx-08xx)	6915	6915	6908	99,90	4954
ze stát.dotace a zahraničí (551 09xx)	0	0	0	-	1801
Drobný dlouhod. majetek (558)	1634	1709	1998	116,91	1389
Daň z příjmů (591)	0	0	0	-	0
Hospodářský výsledek	-41618	-42278	-37270	88,15	-39519
(náklady, výnosy)					
*) Neinvestiční příspěvek	37667	38112	38112	100,00	38547
*) Státní dotace	0	205	205	100,00	135
Ostatní (účet 672)	0	10	10	100,00	0
Výsledek hospodaření celkem					
úspora NIP (+) nebo zhoršený HV (-)	-3951	-3951	1057	-26,75	-837

Poznámka: *) V kolonce skutečnost uvádějte skutečně poskytnuté finanční prostředky prostřednictvím hl. m. Prahy

Rozbor hospodaření PO za rok 2013

Doplňková činnost

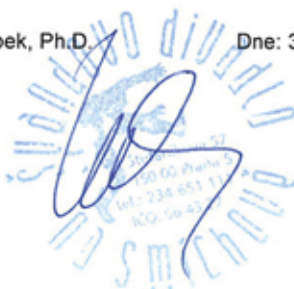
v tis. Kč

	Schválený rozpočet 2013	Skutečnost k 31. 12. 2013	% plnění
VÝNOSY celkem	1839	1992	108,32
NÁKLADY celkem	1008	968	83,17
z toho vybrané položky			
Spotřebované nákupy	315	262	84,67
z toho: spotřeba materiálu	10	6	60,00
spotřeba energie	300	254	84,67
Služby	60	39	65,00
z toho: opravy a udržování	10	6	60,00
cestovné	0	0	-
nájemné a služby (nebyt.prostory)	0	0	-
úklid	20	16	80,00
výkony spojů	20	10	50,00
Osobní náklady - z toho:	503	494	98,21
mzdové náklady (521 003x)	350	362	103,43
ostatní osobní náklady	20	3	15,00
zákonné soc. pojištění	125	123	98,40
zák. soc. náklady - FKSP	6	4	66,67
Daně a poplatky (53x)	0	0	-
Ostatní náklady - z toho:	5	0	0,00
smluvní pokuty a úroky z prodlení	0	0	-
jiné pokuty a penále	0	0	-
manka a škody	0	0	-
Odpisy dlouhodobého majetku	0	0	-
z toho: z budov a staveb (551)	0	0	-
zařízení (551)	0	0	-
Drobný dlouhod. majetek (558)	0	16	-
Daň z příjmů (591 a 595)	125	157	125,60
HOSPODÁŘSKÝ VÝSLEDEK	831	1024	123,23
(+ zisk, - ztráta)			

Zpracoval: Ing. Jaroslava Součková
telefon: 257318665

Schválil: Mgr. Daniel Hrbek, Ph.D.

Dne: 3.2.2014



PO (odměňování podle nařízení vlády č. 564/2006 Sb.)

Plnění počtu zaměstnanců a prostředků na platy za rok 2013

U k a z a t e l	Měrná jedd.	R o k 2013)	Skutečnost k 31. 12. 2013	% plnění	Skutečnost k 31. 12. 2012
a	b	1	2	3	4
<u>Hlavní činnost</u>					
Počet zaměstnanců	přep. os.	73	70	95,89	72
Prostředky na platy)	tis. Kč	18850	18921	100,38	19373
z toho: platové tarify	tis. Kč	11692	11691	99,99	11968
osobní příplatky	tis. Kč	2927	2926	99,97	2932
odměny	tis. Kč	1534	1608	104,82	1652
příplatky za vedení	tis. Kč	396	395	99,75	395
zvláštní příplatky	tis. Kč	0	-	-	0
Průměrný plat	Kč	21518	22632	105,18	22476
Ostatní osobní náklady	tis. Kč	730	641	87,81	733
<u>Doplňková činnost</u>					
Počet zaměstnanců	přep. os.	x	1	x	1
Prostředky na platy	tis. Kč	x	362	x	356
Průměrný plat	Kč	x	30137	x	29704
Ostatní osobní náklady	tis. Kč	x	3	x	0

Poznámka:

*) ve sloupci 1 uveďte u prostředků na platy schválený limit, popř. upravený v roce 2013 odborem rozpočtu MHMP

**) uvedené složky platu tvoří celek prostředků na platy

Vypracoval/a: Jaroslava Součková Telefon:

257318665

Datum: 3.2.2014



Výkonové ukazatele divadel za rok 2013

Název organizace: Švandovo divadlo na Smíchově

Název organizace: Švandovo divadlo na Smíchově	ukazatel	měrná jednotka	plán 2013	skutečnost k 31.12.2013	% plnění	srovnatelná skutečnost za stejné období min.roku	index: skutečnost 2013 srov.skuteč.2012
Představení na vlastní scéně	z toho : vlastním souborem	počet	398	404	101,51	406	1,00
	spolupředatelství - hostování	počet	235	247	105,11	259	0,95
	Představení na zájezdech	počet	163	157	96,32	147	1,07
Představení hostujících souborů	tj.pronájem divadla cizím subjektům	počet	23	46	200,00	34	1,35
	Návštěvníci na vl.scéně celkem:	počet	2	3	150,00	0	-
	z toho : vlastním souborem	počet	59 236	57 018	96,26	60 617	0,94
Tržby - výnosy z hl.činnosti celkem:	ze spolupředatelství - hostování	počet	42 470	41 467	97,64	43 840	0,95
	z toho: ze vstupného na vl.scéně vl.souborem	počet	16 766	15 551	92,75	16 777	0,93
	ze spolupředatelství	počet	16 800	15 821	94,17	17 742	0,89
ostatní výnosy	ze zájezdů	tis. Kč	10 600	8 881	83,78	11 050	0,80
	z toho: ze vstupného na vl.scéně vl.souborem	tis. Kč	3 450	3 082	89,33	3 906	0,79
	ostatní výnosy	tis. Kč	1 500	1 780	118,67	1 686	1,06
Tržby - výnosy z doplň.činnosti celkem:	z toho: za pronájem divadel.sálu	tis. Kč	1 250	2 078	166,24	1 100	1,89
	za pronájem ostatních prostor	tis. Kč	1 839	1 992	108,32	1 993	1,00
	ostatní výnosy z DC	tis. Kč	50	155	310,00	144	1,08
Doplatek hl.m.Prahy na 1 představení na vl.scéně*	z toho: za pronájem divadel.sálu	tis. Kč	999	1 135	113,61	1 128	1,01
	za pronájem ostatních prostor	tis. Kč	790	702	88,86	721	0,97
	ostatní výnosy z DC	tis. Kč	96 274	92 227	95,80	95 276	0,97
Doplatek hl.m.Prahy na 1 návštěvníka na vl.scéně**	Nabídnutá místa, kapacita divadla	v Kč	647	653	100,93	638	1,02
	Návštěvnost na vl.scéně	počet	74045, 300/100	65057, 300/100	98,95	71835, 300/100	0,94
	Tržebnost na vl.scéně	%	80	87,64	109,55	84,38	1,04
Průměrná cena vstupenky	Počet premiér	%	67	74,15	110,67	75,29	0,98
	Počet premiér	Kč	237	210	88,46	247	0,85
	Počet premiér	počet	9	9	100,00	8	1,13

* neinvestiční příspěvek/počet odehraných představení

** neinvestiční příspěvek/počet návštěvníků

Zpracoval / tel: Ing. Jaroslava Součková / 257 318 665
V Praze dne 3.2.2014

Schválil: Mgr. Daniel Hrbek Ph.D.



KOMENTÁŘ K ROZBORU HOSPODAŘENÍ ZA ROK 2013

Tabulka č. 1 – Rozbor hospodaření PO za rok 2013 – hlavní činnost

Tržby

Výnosy za rok 2013 dosahují ve svém celku 94% upraveného rozpočtu, přičemž celkové náklady jsou jen ve výši necelých 90%. Díky tomu jsme vykázali k 31.12.2013 zlepšený hospodářský výsledek ve výši 1.057.398,19 Kč.

Tržby z představení dosahují nižších hodnot, než se původně plánovalo a to z několika důvodů. Jednak se hrálo více na studiové scéně, která má oproti velkému sálu nižší kapacitu míst, takže se za představení zde odehraná dosahuje nižších tržeb než z velkého sálu. Dále bylo nasazeno méně titulů s dražším vstupným (v roce 2012 nám průměrnou cenu vstupenky zvedal projekt Český kalendář, který ale z vyššího vstupného musel pokrýt vyšší náklady na jednotlivá představení). A v neposlední míře jsme zaznamenali vyšší návštěvnost studentského a seniorského publika (těmto skupinám divákům a dále školám poskytujeme levnější vstupné, což má samozřejmě dopad na výši tržeb).

Nižší tržby ze spolupořádaných představení jsou způsobeny ukončením spolupráce s agenturou IN FILM, se kterou jsme spolupořádali letní představení Michala Viewegha. V letošním roce se uskutečnila jen první polovina této letní produkce a druhá část byla z důvodu malého diváckého zájmu zrušena. Dopad do ekonomiky divadla byl ale minimální, tržby sice poklesly, ale zároveň došlo na prakticky stejné úrovni k poklesu nákladů spojených s uváděním těchto inscenací.

Naopak výrazně vyšší jsou naše tržby ze zájezdů a to o téměř 19% původního rozpočtu. Důvodem je uskutečnění zahraničního turné anglické verze inscenace Šoa, kterou uvádíme pod názvem The Good and The True. Na tomto turné se odehrálo ve Velké Británii a Bruselu celkem 18 představení a tržby z nich činily 240 tis. Kč.

Také ostatní tržby jsou znatelně vyšší než rozpočet. Tam je důvodem plnění pojišťovny při likvidaci pojistné události požáru v provozní budově v Preslově ulici. Likvidace škody ještě není ukončená, protože některé práce byly a ještě budou uskutečněny až v roce 2014 (malování, oprava podlahy). Nicméně už v roce 2013 jsme obdrželi od pojišťovny plnění ve výši téměř 1.332 tis. Kč.

Celková suma ostatních výnosů ve výši 2.078 tis. Kč zahrnuje:

tržby z lektorského oddělení (prohlídky divadla, workshopy)	120 tis. Kč
promítání filmu Smíchov pláče, Brooklyn spí	2 tis. Kč
ostatní tržby z představení	20 tis. Kč
tržby z prodeje zboží (programy, časopis Druhý břeh)	121 tis. Kč
úroky z běžných účtů	126 tis. Kč
finanční dary (čerpání RF)	200 tis. Kč
čerpání fondu odměn	75 tis. Kč
materiálové dary	44 tis. Kč
pojistná plnění a náhrady škod zaměstnanci divadla	367 tis. Kč

Spotřebované nákupy

Celková výše spotřebovaných nákupů dosahuje pouze 75% čerpání upraveného rozpočtu. Značný podíl na tom má výrazná úspora v položce energie (ceny elektřiny i tepla šly dolů), méně se vydalo i na prodané zboží a naopak vyšší byla aktivace drobného majetku.

Služby

Náklady ve službách jsou také nižší než rozpočet (čerpání 76%), ale částka 1500 tis. Kč byla financována Městskou částí Praha 5, takže o tuto sumu byly náklady na služby poníženy. Jednalo se především o náklady na propagaci, honoráře externích umělců a hostujících souborů.

Poměrně výrazně se nám podařilo ušetřit v položce spojů (čerpání jen 70 %) a v nákladech na propagaci. Zde se jednalo o cílené snížení nákladů z důvodů nižšího příspěvku z MHMP.

Úspora se podařilo dosáhnout i v řadě dalších položek (cestovné, úklid, ...). Pouze na opravy a udržování jsme museli vynaložit více prostředků, než se naplánovalo. To je ale především důsledek požáru v Preslově ulici – jen za sanaci budovy jsme uhradili 320 tis. Kč, více než 70 tis. Kč stálo malování a oprava elektroinstalace.

Osobní náklady

Čerpání osobních nákladů odpovídá plánovanému rozpočtu, fond odměn jsme čerpali pouze ve výši 75 tis. Kč. Z důvodu čerpání fondu odměn jsme nepatrně překročili zákonné sociální náklady (odvod do FKSP).

Daně a poplatky

Daně a poplatky představují pouze správní poplatky a dálniční známky.

Ostatní náklady

Ostatní náklady korespondují s plánem a zahrnují:

odvod za nesplněný podíl zaměstnanců se ZP	143 tis. Kč
fond oprav – společenství vlastníků Kroftova	26 tis. Kč
pojistné	121 tis. Kč

Odpisy

Výše odpisů je o 7 tis. Kč nižší, než odpisový plán. Na konci listopadu 2013 jsme žádali o úpravu odpisového plánu, ale bohužel se tato žádost nejspíše nestihla do konce roku projednat na zasedání Rady hl.m.Prahy.

Drobný dlouhodobý majetek

Nákupy drobného dlouhodobého majetku zahrnují především divadelní výpravu do premiérových inscenací. Kromě ní se pořizovala zvuková a světelná technika v hodnotě 48 tis. Kč, GPS navigace do auta v hodnotě 6 tis. Kč, výpočetní technika v hodnotě 65 tis. Kč, software za 5 tis. Kč a inventář a nářadí v hodnotě 36 tis. Kč.

Neinvestiční příspěvek

Neinvestiční příspěvek jsme čerpali ve výši 37.259.601,81 Kč a z toho byly v hodnotě 205 tis. Kč dvě účelové dotace z ministerstva kultury. Kromě toho jsme dostali 10 tis. Kč od Nadace Českého literárního fondu na náklady spojené s realizací inscenace Sudička Lachesis.

Tabulka č. 2 – Rozbor hospodaření PO za rok 2013 – doplňková činnost

Výsledek hospodaření z doplňkové činnosti za rok 2013 byl lepší než naše očekávání. Tržby dosáhly 108% rozpočtu a náklady jen 85% rozpočtu.

Nepatrně vyšší oproti rozpočtu byly jen mzdové náklady, jinak byly všechny položky v nákladech spíše nižší či odpovídaly plánu.

Hospodářský výsledek doplňkové činnosti představuje po zdanění částku 1.024.145,80 Kč. Navrhujeme jeho částečný příděl do rezervního fondu (949.145,80 Kč) a do fondu odměn (75.000 Kč).

Tabulka č. 5 – Plnění počtu zaměstnanců a prostředků na platy za rok 2013

Schválený limit počtu zaměstnanců nebyl dočerpán o 3 úvazky. Důvodem je neobsazenost hereckého souboru a personální změny v obchodním oddělení.

V řádku „prostředky na platy“ je uveden mzdový limit včetně čerpání fondu odměn, které bylo ve výši 75 tis. Kč.

O něco nižší byly ostatní osobní náklady, což souvisí s redukcí letního programu.

Tabulka č. 4 – Výkonové ukazatele divadel – skutečnost za rok 2013

Celkový počet představení odpovídá plánu, uskutečnilo se o 6 představení víc. Oproti plánu bylo odehráno více představení vlastním souborem (o 12) a méně spolupořádaných představení (o 6).

Počet návštěvníků byl přes vysokou tržebnost nižší než plán, protože jsme odehráli větší počet představení ve studiové scéně, která má menší kapacitu diváků.

Tržebnost a návštěvnost jsou vyšší oproti plánu o přibližně 7%.
Návštěvnost dosáhla na více než 87% a tržebnost 74%.

Průměrná cena vstupenky byla 210 Kč a uskutečnili jsme 9 premiér.

Tabulka č. 6 – Náklady na inscenaci

V tabulce č.6 uvádíme náklady na inscenace, které měly v roce 2013 premiéru. Jsou zde uvedeny „pořizovací“ náklady ve formě věcné výroby a honorářů autorských týmů a pak náklady na hostující herce na jednu reprízu a výše tantiém, která se z každé reprízy platí. Kromě procentního vyjádření je u některých představení uvedena i částka v Kč – jedná se o poplatek agentury Intergram, které se platí podle počtu minut užití hudby za každou reprízu. Výši honorářů hostů na jednu reprízu jsme uvedli ve výši, které dosahovaly v době vzniku inscenace. Někdy se stává, že některý z obsazených herců přestane být členem souboru, takže se pak buď role přezkouší jiným hercem ze souboru, nebo se, v případě, že je role příliš významná, uzavře s tímto hercem smlouva o externí spolupráci a honoráře pak narostou. Samozřejmě se může stát i opak, že hostující herec se stane členem souboru (nebo že externí herec spolupráci ukončí a je nahrazen členem souboru) a náklady na honoráře se pak zase naopak sníží.



DRAMATURGICKÝ PLÁN DIVADLA V ROCE 2013

THE GOOD AND THE TRUE

V listopadu 2012 jsme v Londýně začali zkoušet koprodukční inscenaci THE GOOD AND THE TRUE. Koproducentem se stal Brian Daniels a jeho New End Theatre Beyond. Finální zkoušky probíhaly v lednu 2013 v Praze, kde se také před vyprodaným hledištěm uskutečnila 18. ledna premiéra a dvě reprízy. Hlavní ženskou roli Hany Pravdové hraje Isobel Pravda a Miloše Dobrého, mužského hrdinu inscenace, ztělesnil Saul Reichlin. Brian Daniels, který inscenaci také pomáhá zastupovat v zahraničí, je také autorem anglické adaptace scénáře. V rámci zájezdového turné se inscenace představila v Leedsu, Manchesteru, Londýně a Bruselu. Vrcholem turné bylo bezesporu představení sehrané ve vyprodané West London Synagogue za účasti ambasadora České republiky, pana Michaela Žantovského. Inscenace THE GOOD AND THE TRUE získala mnoho velmi pozitivních recenzí a ohlasů u publika a i díky tomu byla v roce 2013 vybrána k účasti na veletrhu scénických umění APAP 2014 v New Yorku. Tam velmi úspěšně reprezentovala Českou republiku a získala další pozvání na rok 2015. Hostování v New Yorku v červnu a září roce 2015 je v současné době v jednání.

NEBE NAD BERLÍNEM, Wim Wenders, Peter Handke

Režisér Petr Štindl na jaře 2013 představil svou a Gombárovu divadelní úpravu kultovního filmu Nebe nad Berlínem, ve které se představil téměř celý soubor divadla. V hlavních rolích se představili Marek Pospíchal, Patrik Děrgel a Zuzana Onufráková, ve vedlejší roli v inscenaci hostuje Ladislav Frej.

ZATÁČKA, Tankred Dorst

Mladý režisér David Šiktanc dostal již potřetí příležitost hostovat ve Studiu Švandova divadla. Tentokrát spolu s uměleckým vedením zvolil text Tankreda Dorsta ZATÁČKA a obsadil do něj Jana Holíka, Patrika Děrgela a Miroslava Hrušku. Šiktanc se rozhodl interpretovat ZATÁČKU jako politickou grotesku o snech a vraždách.

VLADIMIROVA DĚVKA, Jan Kratochvíl

Švandovo divadlo pravidelně uvádí nové dramatické texty a nebojí se dramaturgicky riskovat. První část kalendářního roku jsme proto uzavírali premiérou inscenace hry VLADIMIROVA DĚVKA. Nejednoduchý a silně stylizovaný text Jana Kratochvíla získal v roce 2012 první místo v soutěži o Cenu Alfréda Radoka v kategorii Nejlepší původní dramatický text. Autor byl přítomen

zkoušení inscenace a dle dohody s režisérem Gombárem i upravoval během zkoušek původní text. Do jedné z hlavních rolí byl přizván herec Michal Dlouhý.



CRY BABY CRY, Krátká, Cibulková, Frejová, Popková, Šmíd, Hřebíčková, Dérszi

Inscenace CRY BABY CRY vznikala v průběhu celé sezóny 2012/13 jako samostatný projekt hereček divadelního souboru pod vedením Martiny Krátké, se supervizí uměleckého šéfa, Doda Gombára. Tematicky se hra vztahuje k fenoménu tzv. „life couchingu“ a tragikomediální formou reflektuje příčiny a možné důvody ženské i mužské osamělosti a neschopnosti obyčejné lidské komunikace. Inscenace se záhy po své premiéře stala hitem repertoáru divadla a de facto je vždy během hodiny vyprodaná na dva měsíce dopředu. Důkazem o její kvalitě je i její poptávka mimo Prahu. CRY BYBY CRY je v letošním roce jednoznačně nejžádanější.



KRAKATIT, Karel Čapek

Podstatným projektem roku 2013 byla dramatisace Čapkova Krakatitu, kterou jsme zkoušeli od února do září 2013. Jedná se o vůbec první uvedení tohoto díla na činoherní jeviště, pro inscenaci proto vznikla původní dramatisace, jejímiž autory jsou Daniel Hrbek a Martina Kinská. Inscenační tým doplnil autor scénické hudby Milan Cais, kostýmní výtvarník Jozef Hugo Čačko či scénograf Petr Masopust. Převedení Krakatitu do inscenační podoby provází od premiéry velmi vstřícné ohlasy publika, názory odborné obce se radikálně liší. V každém případě se stal Krakatit ihned po premiéře jednou ze silných opor repertoáru loňského roku a zdá se, že i příštího období.



ZEMĚ LHOSTEJNOST, Karel Kryl

Kniha Země lhostejnost se stala předlohou a inspirací stejnojmenné inscenace uvedené ve studiové scéně divadla Dodem Gombárem v říjnu 2013. Jde o konfrontaci Krylových textů a úvah o stavu a budoucnosti České republiky a jejího současného stavu. Inscenace byla velmi dobře přijata, vyvolává diskusi a názorovou polemiku. Příjemným překvapením je fakt, jaký zájem tento titul vyvolává i u mladého publika.

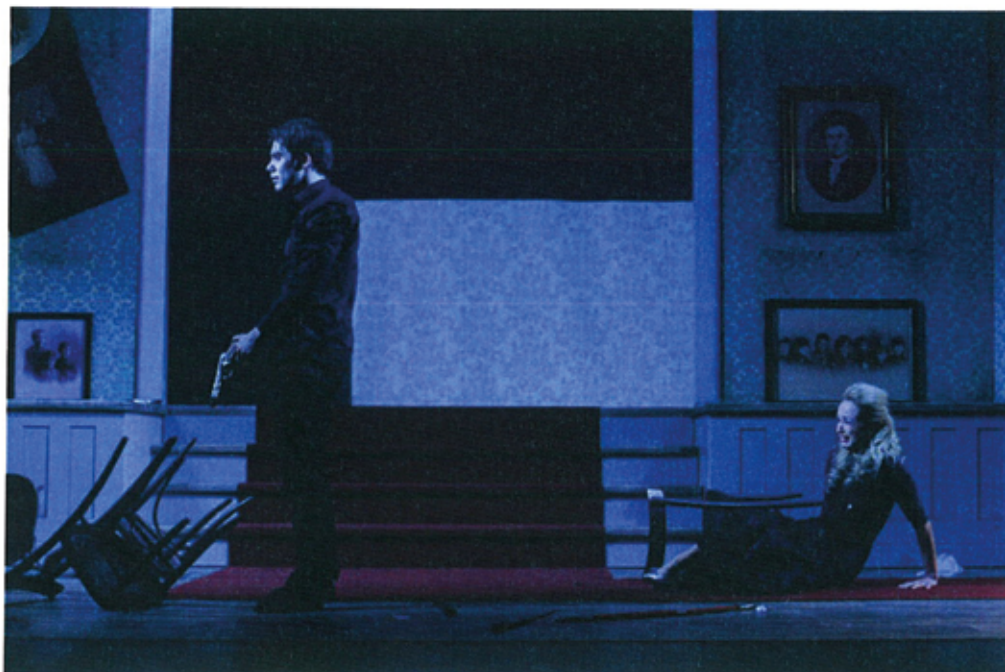


SUDIČKA LACHESIS, Marek Soból

Výjimečným projektem v dramaturgii loňského roku se stala inscenace SUDIČKA LACHESIS. S ní se do Švandova divadla po letech vrátil režisér Jiří Fréhar a herečka Nina Divíšková. Spolu uvedli v české premiéře na jeviště studiové scény podivuhodný příběh o životě a osudu neobyčejné ženy, která přežila útrapy holocaustu. Tato inscenace navazuje na dramaturgickou linii, které byla započata již v inscenacích ŠOA, THE GOOD AND THE TRUE, MEIN KAMPF.

HAMLET, William Shakespeare

Uměleckým vrcholem loňského roku byla inscenace HAMLET v režii Dana Špinara. Ten radikálně upravil původní Shakespearův text v překladu Jiřího Joska a interpretoval hru jako komorní drama společensky exponované rodiny sužované šílenstvím jednoho z jejích členů. Inscenace měla nejlepší hodnocení odborné veřejnosti a Patrik Děrgel v titulní roli byl nyní nominován na Cenu Alfréda Radoka v kategorii Talent roku. Špinarova interpretace posílila repertoár smíchovské scény o další moderní zpracování klasické látky a Švandovo divadlo v ní i díky vynikajícím hereckým výkonům získalo inscenaci, se kterou budeme v následujícím období usilovat o výjezdy na mezinárodní divadelní festivaly (v této chvíli je již v jednání festival ALMAGRO a ALCALA ve Španělsku). Že má smíchovský HAMLET v tomto ohledu silný potenciál dokazuje i fakt, že se s ním počítá v programu většiny velkých tuzemských festivalů v roce 2014.



UMĚLECKÝ SOUBOR A UMĚLEČTÍ SPOLUPRACOVNÍCI DIVADLA 2013

Tvorba uměleckého souboru smíchovské scény byla postavena na promyšlené dramaturgii vztahující se k zásadním tématům současné společnosti v kontextu dnešního postupně se rozpadajícího globálního světa. Průvodními znaky tvorby souboru divadla jsou: aplikace pravidelné i nepravidelné dramaturgie, zaměření na možnosti hereckého výrazu a jeho výzkum v souvislosti s rovnováhou ostatních scénických složek, hledání komunikativních podob moderního a postmoderního divadelního jazyka, napětí mezi moderní interpretací klasických děl (s vedlejším efektem udržování živé kulturní paměti) a inscenováním současného dramatu, nových adaptací a původních her.

Herci a herečky: Patrik Děrgel, Filip Čapka, Kamil Halbich, David Punčochář, Miroslav Hruška, Robert Jaškóv, Tomáš Pavelka, Marek Pospíchal, Stanislav Šárský, Jaroslav Šmíd, Kristýna Frejová, Martina Krátká, Apolena Veldová, Zuzana Onufráková, Petra Hřebíčková, Klára Cibulková.

Dramaturgie: Martina Kinská, Lucie Kolouchová.

Umělecký šéf: Dodo Gombár.

Režiséři, se kterými jsme spolupracovali v roce 2013: Petr Štindl, Martin Františák, Daniel Hrbek, David Šiktanc, Daniel Špinar, Jiří Fréhar.

Současní spolupracovníci divadla (herci, performeři, hudebníci, výtvarníci atd.): Karel Glogr, Lucie Labajová, Eva Jiřikovská, Michaela Hořejší, Katarina Hollá, Martina Schlegelová, Michal Dlouhý, Petra Jungmannová, Tomáš Kobr, Viktor Limr, Alexej Pyško, Jaroslava Pokorná, Dana Bakerová, Ondřej Ruml, Divadlo Letí, Buchty a loutky, Iva Pecháčková a nakladatelství Meandr, David Rotter, Milan Cais, Petr Masopust, Alžběta Jungrová, Ivana Lomová, Dětské divadelní studio a další.

DALŠÍ PROGRAMOVÉ CYKLY ŠVANDOVA DIVADLA JAKO KULTURNÍHO CENTRA

Kromě repertoárové skladby, kterou tvoří inscenace vlastního uměleckého souboru, produkuje divadlo i další program, a tak zaplňuje smíchovské hlediště téměř po všechny dny v roce. Tento program je řazen do tematických cyklů, které se několik let vyvíjely do současné programové podoby a struktury.

LITERÁRNÍ KAVÁRNA, pravidelná literární matiné, scénická čtení a křty knih. V roce 2013 oslavil pokračoval pravidelný a úspěšný cyklus odpoledních matiné s názvem Literární kavárna. Literární kavárny jsou uváděny vždy první čtvrtek v měsíci v kavárně divadla v rámci oživení komunikace divadla a „ulice“ během dne. O úspěchu Literárních kaváren svědčí fakt, že se cyklus koná již podesáté. Literární kavárny připravuje Švandovo divadlo v dramaturgické spolupráci s nakladatelstvím Meandr.



VELVET CONCERTS, koncerty nadžánrové hudby.

Do spektra programové nabídky patří cyklus nadžánrových koncertů, které se odehrávají střídavě na obou scénách divadla zhruba dvakrát měsíčně. Koncerty v divadle jsou zaměřeny převážně na poslechovou hudbu. Díky intimnímu a komornímu prostředí obou divadelních sálů mají koncerty ve Švandově divadle jedinečnou atmosféru, a jsou proto nejen diváky vyhledávané. Některé koncerty „jsme nuceni“ pro velký úspěch každoročně opakovat.

„DĚTI DĚTEM“, představení a programy Dětského divadelního studia (DDS), odpolední pohádky, speciální programy a představení.

DDS je aktivitou, která ve Švandově divadle vznikla v devadesátých letech minulého století za éry ředitele Karla Kříže. Jde o aktivitu, která má velký význam z hlediska nabídky kultury pro děti a mládež, a která zároveň pomáhá budovat základy další generace divácké obce divadla. Podstata cyklu je výchovná. Kromě dětských herců se na práci dětského divadelního studia a cyklu „Děti dětem“

podílejí jako lektori profesionální herci. Spolupráce s DDS bude v nadcházejícím období pokračovat. Na činnost Dětského divadelního studia navazují vzdělávací programy pro veřejnost a workshopy Ateliéru Švandova divadla. Repertoár cyklu Děti dětem tvoří inscenace hrané ve studiové scéně divadla dvakrát či třikrát v měsíci.

„POHÁDKOVÉ NEDELE“, odpolední pohádky pro „nejmenší“ diváky.

Pohádkové neděle jsou cyklem pravidelných odpoledních pohádek pro děti, které jsou uváděny ve Studiu. Nabídka je poměrně významná. Každoročně se pro děti v rámci tohoto cyklu odehraje v průměru 65 představení.

ALTERNATIVNÍ SCÉNICKÉ UMĚNÍ A REZIDENTNÍ SOUBORY - inscenace rezidenčních divadelních souborů Letí, Buchty a loutky, Just Impro. Podrobné info o těchto projektech je možné najít na www.svandovodivadlo.cz.

VÝTVARNÁ ZEĎ VE ŠVANDOVĚ DIVADLE - jedinečný výtvarný koncept odehrávající se ve foyer divadla.

V roce 2013 zdobil foyer divadla obraz Klause Voormanna a jeho syna Maxe, který byl inspirován inscenací MEIN KAMPF uvedenou v roce 2012. Tato událost byla tehdy široce reflektována všemi hlavními médii.

SCÉNICKÉ ROZHOVORY - pravidelná jevištní talk-show

Specifický cyklus talk-show Scénické rozhovory se v roce 2013 konal již podesáté. Jde o komorní setkávání s mimořádnými osobnostmi, které je možné prostřednictvím tohoto „rozhovoru“ poznat ze zcela jiné stránky. Každý večer je moderován dramaturgem tohoto cyklu, Davidem Hrbkem, a v případě potřeby i simultánně překládán. Součástí večera jsou i filmové projekce a hudební předěly. Hosty pořadu v roce 2013 byli například: Věra Čáslavská, Jan Fischer, Vladimír Franz, Viktor Preiss, Jaromír Bosák, Robert Záruba, Marek Eben, Michal Dlouhý, Kamil Halbich, Kristýna Frejová, Daniel Hrbek, Miroslav Krobot, Aneta Langerová, Václav Moravec, Marta Kubišová, Tomáš Sedláček, Vojta Dyk, Barbora Hrzánová.



ATELIÉR ŠVANDOVA DIVADLA - workshopy a edukativní programy pro veřejnost

Ateliér Švandova divadla vznikl v září 2005 jako kulturně-výchovný program Švandova divadla. Přípravuje divadelní dílny pro žáky základních a studenty středních a vysokých škol. V našich dílnách umožňujeme mladým lidem poznat divadlo blíž, než je pro diváky běžné, získat své vlastní zážitky a zkušenosti. Jelikož dílny probíhají přímo v budově Švandova divadla, účastníci dílen mají možnost být přímo účastní dění v něm. Při workshopech spolupracují frekventanti s různými provozy divadla: scénografická dílna využívá krejčovnu a kostymérnu, hlasová dílna se zase částečně realizuje v nahrávacím studiu, setkání a diskuse s herci o jednotlivých představeních probíhají průběžně, protože účastníci mohou nahlížet i do fází zrodu zkoušené inscenace.

Efekt a síla Ateliéru se nachází právě v přímém propojení s divadlem. Výhodou je i různost intenzity dílen. Účastníci nejsou vázáni dlouhodobou povinností, mohou si vybrat dílnu na pouhé jedno odpoledne, nebo se účastnit dílny složené ze tří vyučovacích bloků, popřípadě si vybrat delší cyklus.

Program workshopů 2013: Herecká dílna, Hlas a mluva, Pohybová dílna, Scénografická dílna, dílna Seznámení s divadelní fotografií. Vedle stálé nabídky existují dílny, jejichž uvádění je nepravidelné jako např. Dílna U zrodu, Jak se dělá divadlo, Commedia dell'Arte, Žonglérská dílna, Dílna stepu, Dílna tance, Maskérská dílna, „Buchťácká dílna“ nebo Dílna pro mateřské školy.

Všechny dílny vedou lektoři, kteří mají několikaletou praxi a jsou profesionály ve svých oborech. Jsou mezi nimi herci Švandova divadla i jiných pražských divadel, muzikanti nebo scénografové spolupracující se smíchovskou scénou.



Finanční vypořádání za rok 2013 - FOND ODMĚN

v Kč

1.	Stav fondu odměn k 31. 12. 2012 (dle rozvahy)	3 362 140,00 Kč
2.	Příděl do fondu odměn z finančního vypořádání roku 2012	150 000,00 Kč
3.	Zdroje roku 2013 celkem (ř. 1+2)	3 512 140,00 Kč
4.	Použití fondu odměn v r. 2013 (schváleno usn. RHMP č. 1483/2013)	75 000,00 Kč
5.	Zůstatek fondu odměn k 31. 12. 2013 (dle rozvahy)	3 437 140,00 Kč
6.	Návrh na příděl do fondu odměn	75 000,00 Kč
7.	Stav fondu odměn po finančním vypořádání roku 2013 (ř. 5 + 6)	3 512 140,00 Kč

Vypracoval/a: Ing. Jaroslava Součková
Telefon: 257318665
Dne: 21.1.2014

Podpis:



Finanční vypořádání za rok 2013 - FOND KULTURNÍCH A SOC. POTŘEB

v Kč

I. Vyúčtování základního přídělu za rok 2013	
1) Roční objem nákladů zúčtovaných na platy a náhrady platů,	
skutečnost k 31. 12. 2013 (bez OON)	19 303 104,00 Kč
a) v hlavní činnosti - platy	18 921 468,00 Kč
b) v hlavní činnosti - náhrady platů	19 989,00 Kč
c) v doplňkové činnosti - platy	361 647,00 Kč
d) v doplňkové činnosti - náhrady platů	- Kč
2) Nárok - základní příděl 1 % celkem, z toho:	193 031,04 Kč
a) z hlavní činnosti	189 414,57 Kč
b) z doplňkové činnosti	3 616,47 Kč
3) Příděl zaúčtovaný do nákladů celkem	193 031,04 Kč
z toho: a) z hlavní činnosti	189 414,57 Kč
b) z doplňkové činnosti	3 616,47 Kč
4) Doplatek +	- Kč
a) z hlavní činnosti	- Kč
b) z doplňkové činnosti	- Kč
II. Finanční vypořádání FKSP	
a) Stav FKSP k 31. 12. 2012 (dle rozvahy)	362 289,73 Kč
b) + Doplatek	- Kč
- Vratka z finančního vypořádání FKSP za rok 2012 - hlavní činnost	- Kč
c) + Doplatek	- Kč
- Vratka z finančního vypořádání FKSP za rok 2012 - doplňková čin.	- Kč
d) Základní příděl do FKSP (1 %) - zaúčtovaný do nákladů k 31. 12. 2013	
z hlavní i doplňkové činnosti - celkem (viz bod I.3.)	193 031,04 Kč
e) Další zdroje FKSP	- Kč
f) Zdroje FKSP r. 2013 celkem (a+b+c+d+e)	555 320,77 Kč
g) Čerpáno z FKSP v r. 2013	202 185,00 Kč
h) Zůstatek k 31. 12. 2013 (f - g) (dle rozvahy)	353 135,77 Kč
i) Doplatek základního přídělu za rok 2013 (z hlavní i DČ) - viz bod I.4. +	- Kč
a) z hlavní činnosti	- Kč
b) z doplňkové činnosti	- Kč
j) Stav FKSP po finančním vypořádání r. 2013	353 135,77 Kč

Vypracoval/a:
Ing. Jaroslava Součková

Podpis: Telefon:
257318665

Dne:
21.1.2014

Finanční vypořádání za rok 2013 - INVESTIČNÍ FOND

v Kč

1.	Stav investičního fondu k 31. 12. 2012 (dle rozvahy)			77 521 940,71 Kč
	z toho: přijaté dary			- Kč
	ponecháno na dofinancování inv. akcí v r. 2013 z fin.vypořádání 2012			- Kč
2.	Odvod při finančním vypořádání za rok 2012			- Kč
3.	Vytvořené odpisy hmotného a nehmotného majetku za rok 2013 (účet 551), zůst.cena DM vyřaz.z důvodu manka a škody a zmař. invest. (účet 547) - z HČ i DČ			6 907 568,36 Kč
4.	Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku (účet 552, 553)			- Kč
5.	Investiční transfer (skutečně převedené investiční prostředky na účet organizace)			- Kč
6.	Převedené prostředky z rezervního fondu			- Kč
7.	Přijaté dary za rok 2013 celkem			- Kč
8.	Zdroje roku 2013 celkem (ř. 1 až 7)			84 429 509,07 Kč
9.	Investice - skutečnost za rok 2013 celkem			10 861 816,45 Kč
	z toho jmenovitě			
	akce č.	UR 2013 (poskytnuto) v Kč	Skutečnost 2013 v Kč	Ze skutečnosti vlastní zdroje investiční transfer
	nákup scénického světla - usn.RHMP č.389 ze dne 19.3.2013			
		2 500 000,00	0,00	0,00 0,00
	nové připojení elektrické energie - usn.RHMP č.389 ze dne 19.3.2013			
		50 000,00	62 549,74	62 549,74 0,00
	vypracování dokumentace ke stavebnímu povolení letní scény - usn.RHMP č.389 ze dne 19.3.2013			
		100 000,00	72 600,00	72 600,00 0,00
	pořízení jevištního projektoru Panasonic - usn.RHMP č.389 ze dne 19.3.2013			
		700 000,00	619 883,00	619 883,00 0,00
	pořízení nového serveru - usn.RHMP č.1483 ze dne 27.8.2013			
		80 000,00	0,00	0,00 0,00
	světelný pult grandMA2 vč.backup pultu - usn.RHMP č.2219 ze dne 26.11.2013			
		640 000,00	0,00	0,00 0,00
	2 průmyslové pračky - usn.RHMP č.2219 ze dne 26.11.2013			
		120 000,00	106 783,71	106 783,71 0,00
	odvod finančních prostředků do rozpočtu zřizovatele - usn.RHMP č.1668 ze dne 17.9.2013			
		10 000 000,00	10 000 000,00	10 000 000,00 0,00
10.	Zůstatek fondu k 31. 12. 2013 (dle rozvahy) (ř. 8 - ř. 9)			73 567 692,62 Kč
	z toho: nevyčerpané dary			- Kč
	nevyčerpané inv. prostředky OPPA, OPVK, Norských fondů aj.			- Kč

Vypracoval/a:
Ing. Jaroslava Součková

Podpis:

Telefon:
257 318 665

Dne:
27.1.2014

Organizace: Švandovo divadlo na Smíchově

Tabulka č. 5b

Vyúčtování účelových neinvestičních prostředků ze státního rozpočtu (resp. státních fondů) za rok 2013

Poř. číslo	ÚZ	Usn. RHMP příp. ZHMP č.	Účel	Schv. rozp. 2013 v Kč	Upravený rozpočet v Kč	Skutečně poskytnuto v Kč	Vyčerpáno k 31. 12. 2013 v Kč	Rozdíl v Kč	Poznámka
1	34070	580	SHOAH	0,00	150 000,00	150 000,00	150 000,00	0,00	
2	34070	2630	Spolupráce s divadlem Astorka Korzo	0,00	55 000,00	55 000,00	55 000,00	0,00	
								0,00	
								0,00	
								0,00	
								0,00	
								0,00	
								0,00	
								0,00	
								0,00	
								0,00	
								0,00	
								0,00	
								0,00	
								0,00	
								0,00	
								0,00	
								0,00	
								0,00	
			Celkem	0,00	205 000,00	205 000,00	205 000,00	0,00	

Vypracoval/a:
Ing. Jaroslava Součková

Telefon:
257 318 665

Podpis ředitele:
Razítko:



Dne:
27.1.2014

Přehled o předmětech pořízených na leasing

[illegible]

*/ uvést čís.usn.RHMP, kterým byl nákup odsouhlasen ve smyslu § 35 zák. č. 250/2000 Sb.

Telefon: 257318665

Podpis:

Telefon: 257318665

Dne: 21.1.2014



Organizace: Švandovo divadlo na Smíchově

(odměňující podle § 109, odst. 3d) zák. č. 262/2006 Sb., ve znění pozdějších předpisů)

Plnění počtu zaměstnanců a prostředků na platy za rok 2013

U k a z a t e l	Měrná jedm.	Limit 2013	Skutečnost 2013	Rozdíl úspora - překročení +
<i>Hlavní činnost</i>				
Počet zaměstnanců	přep. os.	73,0	70,0	-3,0
Prostředky na platy (ve skutečnosti uveďte částku včetně použití fondu odměn)	tis. Kč	18 850,0	18 921,0	71,0
Použití fondu odměn schválené usn. RHMP č. 1483/2013	tis. Kč	x	75,0	x

Vypracoval/a:
Ing. Jaroslava Součková

Telefon:
257318665,00

Dne:
21.1.2014

Razítko:

Podpis:

